



Components / Komponenten / Composantes / Components / 元々 / 组合

Regulatory and Safety Notices / Sicherheits- und Zulassungshinweise / Avisos normativos y de seguridad / Informations sur la sécurité et les réglementations / Informações regulamentares e de segurança / 안전 및 규제 정보 / 管制和安全通告

If your Slate includes WWAN: To avoid degradation of WWAN performance, it is highly recommended that you use the folio that came with your Slate when the WWAN is turned on. Using this folio instead may result in decreased WWAN performance. WWAN use requires a separately purchased wireless service contract. Check with your local vendor for coverage area and availability in your area. Connection and speeds will vary due to location, environment, network conditions, and other factors.

Wenn Ihr Slate über WWAN verfügt: Um eine schlechtere WWAN-Leistung zu vermeiden, wird dringend empfohlen, das im Lieferumfang des Slate enthaltene Folio zu verwenden, wenn das WWAN eingeschaltet ist. Wenn stattdessen das vorliegende Folio verwendet wird, kann dies eine verringerte WWAN-Leistung zur Folge haben. Für die WWAN-Nutzung ist ein separater zu erwerbender Wireless-Service-Vertrag erforderlich. Erkundigen Sie sich bei Ihrem Anbieter vor Ort nach dem Netzabdeckungsbereich und der Verfügbarkeit in Ihrer Region. Verbindung und Geschwindigkeit sind abhängig von Ort, Umgebung, Netzwerkbedingungen und anderen Faktoren.

Si su pizarra incluye WWAN: Para evitar la degradación de rendimiento de la WWAN, se recomienda encarecidamente utilizar el folio incluido con su pizarra cuando la WWAN esté activada. Utilizar este folio de otro modo puede disminuir el rendimiento de la WWAN. El uso de la WWAN requiere el contrato de servicio inalámbrico que se compra por separado. Consulte con su proveedor local para conocer el área de cobertura y la disponibilidad de su zona. La conexión y las velocidades pueden variar según la ubicación, el entorno, las condiciones de red y otros factores.

Si votre Slate inclut une fonction WWAN : Pour éviter les dégradations des performances WWAN, il est fortement recommandé d'utiliser l'étui livré avec votre Slate lorsque la fonction WWAN est activée. L'utilisation de cet étui à la place peut engendrer des performances WWAN réduites. L'utilisation de la fonction WWAN nécessite l'achat d'un contrat de service sans fil distinct. Vérifiez auprès de votre fournisseur local pour connaître la zone de couverture et la disponibilité dans votre région. La connexion et la vitesse varient en fonction de l'emplacement, de l'environnement, des conditions du réseau et d'autres facteurs.

Se seu Slate incluir WWAN: Para evitar problemas de desempenho de WWAN, é extremamente recomendado que a capa de proteção fornecida com o Slate seja utilizada quando a WWAN estiver ligada. Usar outra capa de proteção pode afetar o desempenho da WWAN. A utilização da WWAN exige a aquisição de um contrato de serviço sem fio separado. Verifique a área de cobertura e a disponibilidade na sua área com o fornecedor local. A conexão e a velocidade podem variar de acordo com o local, com as condições da rede e com outros fatores.

Slate의 WWAN 포함된 경우: WWAN 성능 저하를 방지하려면 WWAN 이 켜져 있을 때 Slate와 함께 제 케이스를 사용하는 것이 좋습니다. 이 케이스를 대신 사용하면 WWAN 성능이 약간 떨어질 수 있습니다. WWAN을 사용하려면 별도의 무선 서비스 계약을 구입해야 합니다. 지원되는 지역과 해당 지역에서 사용 가능 여부를 확인하려면 지역 공급업체에 문의하십시오. 연결 및 속도는 위치, 환경, 네트워크 상태 및 기타 요인에 따라 달라질 수 있습니다.

如果您的 Slate 平板电脑附带 WWAN: 为了避免 WWAN 性能降低，强烈建议您在开启 WWAN 时使用随 Slate 平板电脑提供的封套。如使用此封套代替，可能会导致 WWAN 性能降低。要想使用 WWAN，必须另行购买无线服务合同。有关在您所在地区的覆盖范围和可用情况，请向当地供应商询问。由于位置、环境、网络条件以及其它因素，连接和速度会有

Federal Communications Commission notice

To identify this product, refer to the part, series, or model number found on the product.

Modifications

The FCC requires the user to be notified that any changes or modifications made to this device that are not expressly approved by Hewlett-Packard Company may void the user's authority to operate the equipment.

Cables

Connections to this device must be made with shielded cables with metallic RF/EMI connector hoods in order to maintain compliance with FCC Rules and Regulations.

Wireless keyboard certification markings are located on the bottom of the keyboard.

Brazilian notice

Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, a não ser que cause interferência a sistemas operando em caráter primário.

Canadian notice

Canada, Industry Canada (IC) Notices

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003 and RSS-210. Operation is subject to the following two conditions:

1. this device may not cause interference, and
2. this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Canada, avis d'Industry Canada (IC)

Cet appareil numérique de classe B est conforme aux normes canadiennes ICES-003 et RSS-210. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

1. cet appareil ne doit pas causer d'interférence et
2. cet appareil doit accepter toute interférence, notamment les interférences qui peuvent affecter son fonctionnement.

European Union Regulatory Notice

R&TTE Directive 1999/5/EC: This product may be used in all European Union countries.

Products bearing the CE marking comply with the following EU Directives:

- Low Voltage Directive 2006/95/EC
- EMC Directive 2004/108/EC
- Ecodesign Directive 2009/125/EC, where applicable

Compliance with these directives implies conformity to applicable harmonized European standards (European Norms) that are listed in the EU Declaration of Conformity issued by HP for this product or product family and available (in English only) either within the product documentation or at the following web site: www.hp.eu/certificates (type the product number in the search field).

The compliance is indicated by one of the following conformity markings placed on the product:



For non-telecommunications products and for EU harmonized telecommunications products, such as Bluetooth® within power class below 10mW.



For EU non-harmonized telecommunications products (if applicable, a 4-digit notified body number is inserted between CE and !).

Please refer to the regulatory label provided on the product.

The point of contact for regulatory matters is:
Hewlett-Packard GmbH, Dept./MS: HQ-TRE, Herrenberger Strasse 140,
71034 Boeblingen, GERMANY.

Mexican notice

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) este equipo no debe causar interferencia y, (2) este equipo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la interferencia que pueda ser causada por la operación no deseada.



Contents / Inhalt / Contenidos / Table des matières / Conteúdo / 包装清单

HP SLATE BLUETOOTH KEYBOARD & FOLIO Quick Setup



HP SLATE BLUETOOTH TASTATUR & FOLIO Kurzanleitung zur Installation

Configuración rápida de TECLADO BLUETOOTH TIPO PIZARRA HP

Installation rapide du CLAVIER BLUETOOTH HP SLATE ET DE L'ÉTUI

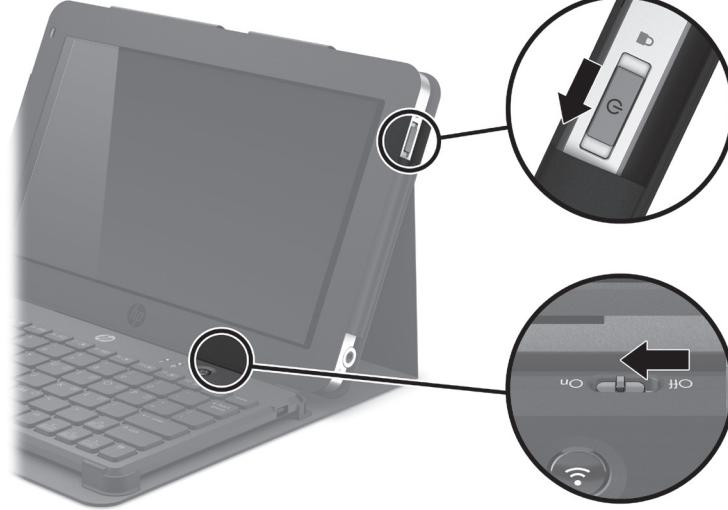
Instalação rápida do TECLADO E FÓLIO BLUETOOTH HP SLATE

HP 슬레이트 BLUETOOTH 키보드 및 케이스 빠른 설치

HP SLATE BLUETOOTH 键盘和封面快速安装



1



Power on the computer and HP Slate Bluetooth Keyboard by sliding both power switches to their power-on positions.

Schalten Sie den Computer und die HP Slate Bluetooth Tastatur ein, indem Sie beide Betriebsschalter in die Einschaltposition bringen.

Encienda el equipo y el teclado bluetooth para pizarra HP deslizando los interruptores de alimentación a sus posiciones de encendido.

Allumez l'ordinateur et le clavier Bluetooth HP Slate en faisant glisser les deux commutateurs d'alimentation sur leur position de mise sous tension.

2

Before pairing the Slate Bluetooth Keyboard with your computer, ensure that your computer has Bluetooth turned on.

Your computer has HP Connection Manager installed. To use HP Connection Manager to turn Bluetooth on:

1. Use the digital pen, included with the computer, to right-click the **HP Connection Manager** icon in the Quick launch bar on the left side of the taskbar.
2. Click the power button next to Bluetooth to turn it on, if it is not already turned on.

Vergewissern Sie sich vor der Koppelung der Slate Bluetooth Tastatur mit Ihrem Computer, dass Bluetooth auf dem Computer eingeschaltet ist.

Auf Ihrem Computer ist HP Connection Manager installiert. So schalten Sie Bluetooth mit HP Connection Manager ein:

1. Verwenden Sie den digitalen Stift, der mit dem Computer mitgeliefert wurde, um einen Rechtsklick auf das **HP Connection Manager** Symbol in der Quick Launch-Leiste links neben der Taskleiste durchzuführen.
2. Klicken Sie auf die Netzschalter-Schaltfläche neben Bluetooth, um Bluetooth einzuschalten, falls dies nicht bereits der Fall ist.

Antes de emparejar el teclado bluetooth tipo pizarra con su equipo, asegúrese de que éste tenga activado el sistema Bluetooth.

Su equipo tiene instalado HP Connection Manager. Para usar HP Connection Manager para activar el sistema bluetooth:

1. Use el lápiz digital, que viene con el equipo, para hacer clic derecho en el ícono **HP Connection Manager** en la barra de inicio del lado izquierdo de la barra de tareas.
2. Haga clic en el botón de alimentación que está junto a Bluetooth si es que aún no está encendido.

Avant de coupler le clavier Bluetooth Slate avec votre ordinateur, assurez-vous que la fonction Bluetooth est activée sur ce dernier.

Votre ordinateur dispose de HP Connection Manager installé. Pour utiliser HP Connection Manager pour activer la fonction Bluetooth :

1. Utilisez le stylet numérique, inclus avec l'ordinateur, pour cliquer avec le bouton droit sur l'icône **HP Connection Manager** dans la barre de lancement rapide sur le côté droit de la barre de tâches.
2. Le cas échéant, cliquez sur le bouton d'alimentation en regard de la fonction Bluetooth pour l'activer.

3



To pair the Slate Bluetooth Keyboard with the computer using Windows® 7:

1. Press and hold the pairing button (1) for two seconds. The pairing LED (2) slowly blinks blue.
 2. Use the digital pen to right-click the **Bluetooth** icon in the notification area, at the far right of the taskbar, and then click **Add a Device**. You can also click the **Start** button, click **Control Panel**, and then click **Add a device**.
 3. Select **HP Slate Bluetooth Keyboard** from the list of devices displayed in the **Add a device** window on the computer screen, and then click **Next**.
 4. Use the Slate Bluetooth Keyboard to type the variable PIN code displayed on the next window, and then press **Enter**.
- This device has been successfully added to this computer** will display on the screen at this time.

NOTE: The pairing LED (2) blinks fast if the pairing is successful.

So koppeln Sie die Slate Bluetooth Tastatur mit dem Computer unter Windows® 7:

1. Halten Sie die Koppelungstaste (1) 2 Sekunden lang gedrückt. Die Koppelungs-LED (2) blinkt langsam blau.
2. Führen Sie mit dem digitalen Stift einen Rechtsklick auf das **Bluetooth** Symbol im Infobereich außen rechts in der Taskleiste aus, und klicken Sie dann auf **Gerät hinzufügen**. Sie können auch auf die Schaltfläche **Start** klicken, dann auf **Systemsteuerung** und anschließend auf **Gerät hinzufügen**.
3. Wählen Sie **HP Slate Bluetooth Tastatur** aus der Liste der Geräte, die im Fenster „**Gerät hinzufügen**“ auf dem Computerbildschirm angezeigt wird, und klicken Sie auf **Weiter**.

4. Geben Sie über die Slate Bluetooth Tastatur den variablen PIN-Code ein, der im nächsten Fenster angezeigt wird, und drücken Sie die **Eingabetaste**. Die Meldung **Das Gerät wurde diesem Computer erfolgreich hinzugefügt** wird auf dem Bildschirm angezeigt.

HINWEIS: Die Koppelungs-LED (2) blinkt schnell, wenn die Koppelung erfolgreich ist.

Para emparejar el teclado Bluetooth tipo pizarra con el equipo utilizando Windows® 7:

1. Mantenga presionado el botón de emparejamiento (1) por dos segundos. El LED de emparejamiento (2) parpadea lentamente de color azul.
2. Utilice el lápiz digital para hacer clic derecho en el ícono **Bluetooth** en el área de notificación, en el lado derecho de la barra de tareas, y luego haga clic en **Añadir un dispositivo**. También puede hacer clic en el botón **Inicio**, haga clic en **Panel de control** y luego en **Agregar un dispositivo**.
3. Seleccione **Tecaldo Bluetooth tipo pizarra HP** de la lista de dispositivos que aparece en la ventana **Agregar un dispositivo** de la pantalla del equipo y luego haga clic en **Siguiente**.
4. Use el teclado Bluetooth tipo pizarra para escribir el código PIN variable que se muestra en la siguiente ventana y presione **Intro**.

En este momento se mostrará en la pantalla **Este dispositivo se ha agregado correctamente a este equipo**.

NOTA: El LED de emparejamiento (2) parpadea rápidamente si el emparejamiento es correcto.

Pour coupler le clavier Bluetooth Slate avec l'ordinateur sous Windows® 7:

1. Appuyez sur le bouton de couplage (1) et maintenez-le enfoncé pendant deux secondes. Le voyant de couplage (2) clignote lentement en bleu.
 2. Utilisez le stylet numérique pour cliquer avec le bouton droit sur l'icône **Bluetooth** dans la zone de notification, à l'extrême droite de la barre des tâches, puis cliquez sur **Ajouter un périphérique**.
 3. Sélectionnez **Clavier Bluetooth HP Slate** dans la liste des périphériques affichée dans la fenêtre d'ajout d'un périphérique sur l'ordinateur de l'écran, puis cliquez sur **Suivant**.
 4. Utilisez le clavier Bluetooth Slate pour entrer le code PIN variable affiché dans la fenêtre suivante, puis appuyez sur **Entrée**.
- Ce périphérique a été ajouté avec succès à cet ordinateur** s'affiche alors à l'écran.
- REMARQUE :** Le voyant de couplage (2) clignote rapidement en cas de réussite du couplage.

4



Para emparejar o Teclado Bluetooth Slate com o computador usando o Windows® 7:

1. Pressione e segure o botão de emparelhamento (1) por dois segundos. O LED de emparelhamento (2) piscará lentamente na cor azul.
2. Use a caneta digital para clicar com o botão direito no ícone do **Bluetooth** na área de notificação, à extrema direita da barra de tarefas e clique em **Adicionar um dispositivo**.
3. Selecione **Teclado Bluetooth HP Slate** na lista de dispositivos exibida na janela Adicionar um dispositivo na tela do computador e clique em **Avançar**.
4. Use o Teclado Bluetooth Slate para digitar o código PIN variável exibido na janela seguinte e pressione **Enter**.

Este dispositivo foi adicionado corretamente ao computador será exibida na tela.

OBSERVAÇÃO: O LED de emparelhamento (2) piscará rapidamente se o emparelhamento for concluído com êxito.

NOTE: After the Slate Bluetooth Keyboard has been paired with the computer, it must be charged before using it for the first time. After the first charging, the low battery LED blinks red when the battery is low.

To charge the Slate Bluetooth Keyboard using the Mini USB charging cable, insert the USB connector end of the cable into the USB port on the computer **1**, and insert the mini USB connector end into the mini USB port on the Slate Bluetooth Keyboard **2**.

NOTE: When charging is complete, the charging LED turns off.

REMARQUE : Une fois le clavier Bluetooth Slate couplé avec l'ordinateur, il doit être chargé avant de pouvoir l'utiliser pour la première fois. Après la première charge, le voyant de niveau bas de batterie clignote en rouge en cas de niveau faible de batterie.

Pour charger le clavier Bluetooth Slate à l'aide du mini-câble de charge USB, insérez l'extrémité du connecteur USB du câble dans la port USB de l'ordinateur **1**, puis insérez l'extrémité du mini-connecteur USB dans le mini-port USB du clavier Bluetooth Slate **2**.

REMARQUE : Une fois la charge terminée, le voyant de charge s'éteint.

HINWEIS: Sobald die Slate Bluetooth Tastatur mit dem Computer gekoppelt ist, muss sie vor der ersten Verwendung aufgeladen werden.

Nach dem ersten Ladevorgang blinkt die LED für niedrigen Akkuladestand rot, wenn ein niedriger Akkuladestand erreicht wird.

Schließen Sie zum Aufladen der Slate Bluetooth Tastatur mit dem Mini-USB-Ladekabel das USB-Ende des Kabels an den USB-Anschluss am Computer **1** und das Mini-USB-Ende an den Mini-USB-Anschluss an der Slate Bluetooth Tastatur an **2**.

HINWEIS: Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, hört die Lade-LED auf zu leuchten.

OBSERVAÇÃO: Depois que o Teclado Bluetooth Slate tiver sido emparelhado com o computador, carregue-o antes de usá-lo pela primeira vez. Após a primeira carga, o LED de bateria fraca piscará na cor vermelha quando a bateria ficar fraca.

Para carregar o Teclado Bluetooth Keyboard usando o cabo de carregamento mini USB, insira a extremidade do conector USB da extremidade do conector mini USB do teclado bluetooth da pizarra **1** e a extremidade do conector mini USB da pizarra **2**.

HINWEIS: Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, hört die Lade-LED auf zu leuchten.

OBSERVAÇÃO: Quando o carregamento está concluído, o LED de carregamento apaga.

참고: 슬레이트 Bluetooth 키보드는 컴퓨터와 관계 설정이 된 후 처음 사용할 때는 반드시 충전해야 합니다. 첫 충전 후 배터리가 부족하면 배터리 부족 LED가 빨간색으로 깜박입니다.

미니 USB 충전 케이블을 사용하여 Slate Bluetooth 키보드를 충전하려면 케이블의 USB 커넥터 끝을 컴퓨터 **1**의 USB 포트에 연결하고 미니 USB 커넥터 끝을 Slate Bluetooth 키보드 **2**의 미니 USB 포트에 연결합니다.

참고: 충전이 완료되면 충전 LED가 깨집니다.

注意: 在 Slate Bluetooth 键盘与平板电脑配对之后，必须在首次使用之前对其进行充电。首次充电之后，如果电池电量不足，电池电量不足 LED 指示灯会闪烁红光。

要使用小型 USB 充电线对 Slate Bluetooth 键盘进行充电，请将电缆的 USB 连接器一端插入平板电脑 **1** 上的 USB 端口，然后将另一端的小型 USB 连接器插入 Slate Bluetooth 键盘 **2** 上的小型 USB 端口。

注意： 充电完成后，充电 LED 指示灯便会熄灭。

Troubleshooting / Fehlerbeseitigung / Solución de problemas / Résolution des problèmes / Solução de problemas / 문제 해결 / 疑难解答

If the Slate Bluetooth Keyboard pairing is not successful, repeat step 3.

Se o emparelhamento do Teclado Bluetooth Slate não ocorrer, repita a etapa 3.

Wenn die Koppelung der Slate Bluetooth Tastatur mit dem Computer nicht erfolgreich ist, wiederholen Sie Schritt 3.

Si el emparejamiento del teclado Bluetooth tipo pizarra no es exitoso, repita el paso 3.

Si le couplage du clavier Bluetooth Slate échoue, répétez l'étape 3.